



הירח הבוכה

קטרינה מטאירה *** טרוואי קמפ

הינה יהי-או-טה-רנגו נגטה

הירח בכה



NATIONAL CHILDRENS COLLECTION
NATIONAL LIBRARY OF NEW ZEALAND
WELLINGTON

הוא בכה כל כך שהענן שעבר
בסביבה הפסיק להתנפח ושאל
"ירח, מדוע אתה בוכה?"
"אני בוכה כי אינני יכול לראות
את פני משתקפות בים" בכה
הירח.
"הה, זה הכל?" אמר הענן "זה
משום שאתה כל כך חיוור. מדוע
שלא תצבע את עצמך בצהוב
בהיר. אז תוכל לראות את פניך
בים."



הירח שינה את צבעו לצהוב
בהיר.
אחר כך שט בשמיים והביט
למטה.
הוא עדיין לא יכול היה לראות
את פניו בים ולכן התחיל
לבכות שוב.



הוא בכה כל כך שהגשם שעבר
לידו הפסיק לטפטף ושאל "ירח,
למה אתה בוכה?"
"אני בוכה כי אינני יכול לראות
את פני בים" התיפח הירח.
"וזה הכל? זה רק כי אתה קטן
מדי. תעשה את עצמך גדול
ועגול. אז תוכל לראות את פניך
משתקפים בים.



אז הירח המתין ימים אחדים
עד שנעשה גדול ועגול.
אזי שט שוב בשמיים והביט
למטה.
אך עדיין לא יכול היה לראות
את פניו בים והתחיל שוב
לבכות.

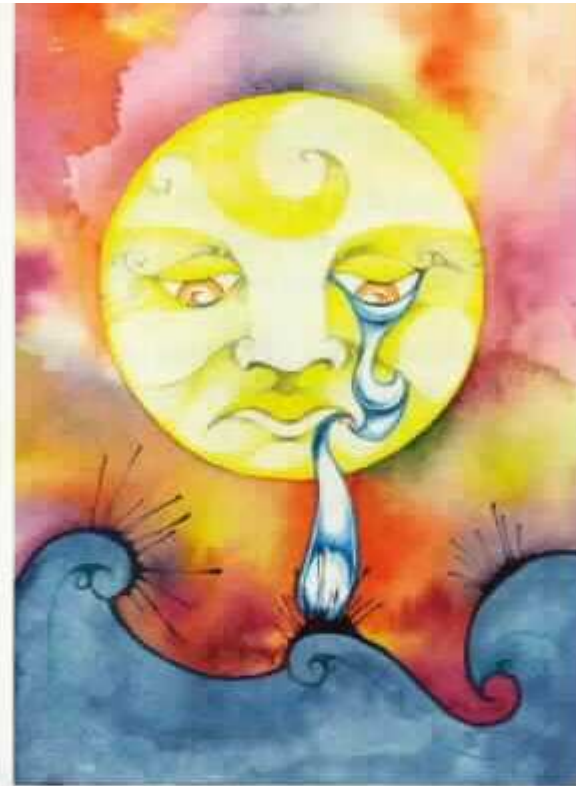


הוא בכה כל כך שהברק והרעם
שעברו בסביבה הפסיקו לרעום
ולנצנץ ושאלו
"ירח, מדוע אתה בוכה?"
"אני בוכה כי אינני יכול לראות
את פני בים" בכה הירח.
"הה, זה הכל" אמרו הרעם
והברק "זה כי אינך זוהר
מספיק. אם תנסה לזהור חזק
יותר תוכל לראות את פניך
בים."



הירח לבש את המראה הזוהר
ביותר. ואז שט בשמיים והביט
למטה.

אך עדיין לא ראה את פניו
משתקפים בים והתחיל שוב
לבכות.



הוא בכה כל כך חזק שקשת בענן
שעברה שם נצנצה בכל צבעיה
ושאלה ברוך
"ירח, ירח נחמד מדוע אתה
בוכה?"
"אני בוכה כי אינני יכול לראות את
פני בים" התיפח הירח.



"ואינך יודע מדוע לא רואים את
פניך בים?" שאלה הקשת בענן.
"לא, אינני יודע" אמר הירח.
"זה משום שהים סוער" אמרה
הקשת.
"באמת?" שאל הירח.
"כן, באמת" ענתה הקשת.



"אז מה אעשה?" שאל הירח.
"עליך לבקש את פית הים. היא
יכולה להשקיט את הרוח ולהרגיע
את הגלים."
"הו, תודה, תודה לך!" קרא הירח.
"אעשה זאת מיד."



כולם, הענן והגשם והרעם עם ברק
עמדו בשקט גמור כשהירח לחש
"פית הים, פית הגלים,
הפעילי את קסמיו על הים
עשי אותם שקטים וחלקים
כדי שהשתקפות שלי
תוכל לחייך אלי."



הירח שט בשמיים והסתכל למטה.
ירח זוהר, צהוב בהיר, גדול ועגול
חייך עליו חזרה.

"סוף-סוף" קרא הירח
"אני יכול לראות את פני בים!"

